# 综合英语（六）课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Comprehensive English VI | **课程代码** | ENGL2004 |
| **课程性质** | 学科基础课程 | **授课对象** | 翻译专业 |
| **学 分** | 4 | **学 时** | 72 |
| **主讲教师** | 张大群 | **修订日期** | 2025年2月20日 |
| **指定教材** | 何兆熊、张春柏《综合教程 6》*An Integrated English Course*，上海外语教育出版社，2013 (2015重印) | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

本课程以英语学科核心素养为导向，构建三维目标体系，基于英语语篇深度培养听、说、读、写、译综合语言能力，强化文体分析、修辞策略与跨文化交际素养，融合数智技术赋能翻译实践，促进学生全面发展，衔接未来职业与学术需求。系统掌握英语语言知识（语法、词汇、语篇结构）及听、说、读、写、译核心技能；深入分析英语语篇的文体特征、修辞手法与文化内涵。强化跨文化交际实践能力。通过批判性阅读、翻译训练及数字化协作（在线研讨平台），培养高阶思维与问题解决能力；依托任务教学法及小组合作提升团队协作能力，发展自主探究与终身学习策略；树立全球视野与文化包容意识，践行跨文化理解与人文关怀；通过数智资源（国际慕课平台）拓展认知维度，深化中外文化比较与批判性反思。

（二）课程目标：

本课程为英语翻译专业本科三年级上学期必修课程。本课程以提高学生的阅读能力为主，兼顾口语、翻译、写作等其他语言技能的培养。教学过程中注重把握文章的思想观点、篇章结构、文体风格等，对学生思辨能力的锻炼给以充分的关照，帮助学生进行较高层次的表达和交流。在学生已有较扎实的语法、词汇、篇章等知识的基础上，经过一学期的训练，达到提高学生英语综合运用能力的目的。

**本课程的分目标如下：**

1、能够掌握扎实的英语基本技能，包括听、说、读、写、译，能够综合运用英语语言；系统掌握语音、词汇、语法、语篇等英语语言知识；学会分析文本的语篇结构与修辞特征。

2、在优化的英语学习环境中，能够不断积累知识、大量接触英语语言，并在此过程中养成用英语思维的习惯，善于发现问题并提出解决问题的方案。

3、在师生互动、生生交流的课堂活动和小组学习项目的课外活动中，提升有效沟通能力和小组协作能力。

4、通过语言基础训练和文本系统性分析，形成良好的学习习惯，学会自定学习计划，具备自我监控学习进展、自我反思评价的自主学习能力。

5、拓宽学生的语言、文学文化等相关知识面，开拓国际视野，敢于批判质疑，勇于探究，提高学生独立思考和人文知识积累等综合素质。

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 帮助学术掌握扎实的英语基本技能，系统掌握英语语言知识 | 对应毕业要求3：学科素养  熟练掌握英语的听、说、读、写、译技能，具备较强的英语综合运用能力 |
| 1.2 | 指导学生分析文本的语篇结构，了解文章修辞特征 | 对应毕业要求3：学科素养  能使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，再现生活经验，并能注意语言表达的得体性和准确性 |
| 课程目标2 | 2 | 在课文讲解中鼓励学生发现问题并提出解决问题的方案 | 对应毕业要求3：学科素养  能使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，再现生活经验，并能注意语言表达的得体性和准确性 |
| 课程目标3 | 3.1 | 鼓励学生多参与各类英语社团活动，指导学生参加演讲、写作、阅读和其他英语类的比赛 | 对应毕业要求6：综合育人  了解学校文化和教育活动内涵，参与组织主题教育和英语社团活动 |
| 3.2 | 组织课堂内外的小组学习任务通过小组交流和合作完成课文背景知识调查 | 对应毕业要求8：沟通合作  具有团队合作精神，互帮互助；掌握沟通合作技能，具备小组合作经验 |
| 课程目标4 | 4.1 | 树立自主学习的理念，学会自我反思，监察自己的学习进展。 | 对应毕业要求7：学会反思  树立终身学习、自主学习理念 |
| 4.2 | 培养学生具备自我监控学习进展、自我反思评价的自主学习能力和批判性思维能力 | 对应毕业要求7：学会反思  初步掌握教学反思方法，具备一定创新意识和批判性思维 |
| 课程目标5 | 5.1 | 在课文讲解基础上，布置拓展阅读人文，拓宽文学文化等相关知识，积累中外人文知识 | 对应毕业要求2：教育情怀  具备基本人文知识积累 |
| 5.2 | 在拓展话题讨论中，培养理性思维，鼓励质疑和探究精神 | 对应毕业要求2：教育情怀  具备理性思维、批判质疑、勇于探索的科学精神 |

**三、教学内容**

**第一课 Unit 2 Bards of the Internet**

1.教学目标

（1）Rhetorical skill: evidence and quotation

（2）Key language & grammar points

（3）Writing strategies: quotations to support opinions

（4）Theme: literacy and the Internet

2.教学重难点

(1) What are the author’s justifications for the survival and prevalence of net writing?

(2) What do you think are the causes the poor quality of net writing? Is it possible to make some improvement?

3.教学内容

第一节 Lead in and Structure Analysis

-Pre-reading Questions and Cultural Background of the Text

-Structural analysis of the text

-Vocabulary study

第二节 Text Analysis 1

- Overall comprehension of the text

- Vocabulary, Sentence Structures and Difficult Language Points

- Questions and answers

第三节 Text Analysis 2

- Intensive analysis of the text

- Discussion based on the text topic

第四节 Exercises and Extension

- Textbook exercises and Unit quiz

- Text-related extension knowledge and practice

4.教学方法

讲授法、案例分析、研讨法

5.教学评价

课堂观察、撰写课后学习日志、课后练习检查、课堂单元测验

**第二课 Unit 4 Matriculation Fixation**

1.教学目标

（1）Rhetorical skill: narrative and descriptive writing

（2）Key language & grammar points

（3）Writing strategies: subtopics

（4）Theme: the meaning of high education

2.教学重难点

(1) What does“the finest educations but still become first-class screwups”mean? How do you see such phenomena??

(2) What’s your ideal/expectation of college education? What is the real value of college education? How should college education help one to grow/mature/succeed in life?

3.教学内容

第一节 Lead in and Structure Analysis

-Pre-reading Questions and Cultural Background of the Text

-Structural analysis of the text

-Vocabulary study

第二节 Text Analysis 1

- Overall comprehension of the text

- Vocabulary, Sentence Structures and Difficult Language Points

- Questions and answers

第三节 Text Analysis 2

- Intensive analysis of the text

- Discussion based on the text topic

第四节 Exercises and Extension

- Textbook exercises and Unit quiz

- Text-related extension knowledge and practice

4.教学方法

讲授法、案例分析、小组研讨法

5.教学评价

课堂观察、小组讨论汇报、课后练习检查、课堂单元测验

**第三课 Unit 6 Being There**

1.教学目标

（1）Rhetorical skill: transferred epithet and rhetorical question

（2）Key language & grammar points

（3）Writing strategies: cohesive devices

（4）Theme: travel and mental health

2.教学重难点

(1) the author points out that people travel for various reasons. What are the various reasons for travel? What is the main reason for people’s fondness of traveling?

(2) The author argues that travel books will disappear as the world seems to become a monoculture.” What is your opinion?

3.教学内容

第一节 Lead in and Structure Analysis

-Pre-reading Questions and Cultural Background of the Text

-Structural analysis of the text

-Vocabulary study

第二节 Text Analysis 1

- Overall comprehension of the text

- Vocabulary, Sentence Structures and Difficult Language Points

- Questions and answers

第三节 Text Analysis 2

- Intensive analysis of the text

- Discussion based on the text topic

第四节 Exercises and Extension

- Textbook exercises and Unit quiz

- Text-related extension knowledge and practice

4.教学方法

讲授法、案例分析、小组研讨法

5.教学评价

课堂观察、小组讨论展示、课后练习检查、课堂单元测验

**第四课 Unit 7 I’d Rather Be Black Than Female**

1.教学目标

（1）Rhetorical skill:comparison, rhetorical questions and parallelism

（2）Key language & grammar points

（3）Writing strategies: author’s experiences

（4）Theme: sexism and racism

2.教学重难点

(1) We learn from the text that some people in the USA are still opposed to building women up for a political career. What do you think of this? Do you think it is possible for women to strike a balance between family and career?

(2) What do you think of the gender discrimination in employment? What should be done to overcome discrimination and ensure fairness?

3.教学内容

第一节 Lead in and Structure Analysis

-Pre-reading Questions and Cultural Background of the Text

-Structural analysis of the text

-Vocabulary study

第二节 Text Analysis 1

- Overall comprehension of the text

- Vocabulary, Sentence Structures and Difficult Language Points

- Questions and answers

第三节 Text Analysis 2

- Intensive analysis of the text

- Discussion based on the text topic

第四节 Exercises and Extension

- Textbook exercises and Unit quiz

- Text-related extension knowledge and practice

4.教学方法

讲授法、案例分析、小组研讨法

5.教学评价

课堂观察、小组讨论汇报、课后练习检查、课堂单元测验

**第五课 Unit 8 Two Truth to Live By**

1.教学目标

（1）Rhetorical skill: parallelism in imperative sentences

（2）Key language & grammar points

（3）Writing strategies: descriptive narration

（4）Theme: life itself is a paradox

2.教学重难点

(1) Do you agree with the author that “to let go” is as important as “to hold fast” in our lives?

(2) Life is a two-sided coin and a paradox which traps us into a dilemma. What shall we grasp or give up? What should be retained or abandoned?

3.教学内容

第一节 Lead in and Structure Analysis

-Pre-reading Questions and Cultural Background of the Text

-Structural analysis of the text

-Vocabulary study

第二节 Text Analysis 1

- Overall comprehension of the text

- Vocabulary, Sentence Structures and Difficult Language Points

- Questions and answers

第三节 Text Analysis 2

- Intensive analysis of the text

- Discussion based on the text topic

第四节 Exercises and Extension

- Textbook exercises and Unit quiz

- Text-related extension knowledge and practice

4.教学方法

讲授法、案例分析、小组研讨法

5.教学评价

课堂观察、撰写课后学习日志、课后练习检查、课堂单元测验

**第六课 Unit 9 How to Grow Old**

1.教学目标

（1）Rhetorical skill: metaphor

（2）Key language & grammar points

（3）Writing strategies: metaphor for the theme of the essay

（4）Theme: how to keep young and face death

2.教学重难点

(1) In your opinion, how should one grow old? Do you agree that “an individual human existence should be like a river”? If not, what kind of simile/metaphor would you use to describe human existence?

(2) It seems that Schindler (Unit 8) and Russell (Unit 9) share some ideas about the meaning of life and death, especially the continuation of life after one’s death. Can you specify their ideas concerning this?

3.教学内容

第一节 Lead in and Structure Analysis

-Pre-reading Questions and Cultural Background of the Text

-Structural analysis of the text

-Vocabulary study

第二节 Text Analysis 1

- Overall comprehension of the text

- Vocabulary, Sentence Structures and Difficult Language Points

- Questions and answers

第三节 Text Analysis 2

- Intensive analysis of the text

- Discussion based on the text topic

第四节 Exercises and Extension

- Textbook exercises and Unit quiz

- Text-related extension knowledge and practice

4.教学方法

讲授法、案例分析、小组研讨法

5.教学评价

课堂观察、撰写课后学习日志、课后练习检查、课堂单元测验

**第七课 Unit 11 My Wood**

1.教学目标

（1）Rhetorical skill: allusion, image or anecdote

（2）Key language & grammar points

（3）Writing strategies: to relate personal experiences

（4）Theme: psychological consequence of owning property

2.教学重难点

(1) In the text, the author explored the psychological consequences of owning property from several aspects. Which aspect impressed you most? Do you agree that property is a curse that intensifies all the negative elements of man?

(2) It is said that man is selfish by nature, so he wants to own many things. Do you think that if one likes something, he should own it? Can anything be owned?

3.教学内容

第一节 Lead in and Structure Analysis

-Pre-reading Questions and Cultural Background of the Text

-Structural analysis of the text

-Vocabulary study

第二节 Text Analysis 1

- Overall comprehension of the text

- Vocabulary, Sentence Structures and Difficult Language Points

- Questions and answers

第三节 Text Analysis 2

- Intensive analysis of the text

- Discussion based on the text topic

第四节 Exercises and Extension

- Textbook exercises and Unit quiz

- Text-related extension knowledge and practice

4.教学方法

讲授法、案例分析、小组研讨法

5.教学评价

课堂观察、撰写课后学习日志、课后练习检查、课堂单元测验

**第九课** **Oral test+review**

教学内容：

1. Final oral examination

(2) Final examination review

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一课 | 课程简介+Unit 2 | 6 |
| 第二课 | Unit 4 | 4 |
| 第三课 | Unit 6+期中复习 | 6 |
| 第五课 | Unit 7 | 4 |
| 第六课 | Unit 8 | 4 |
| 第七课 | Unit 9 | 4 |
| 第八课 | Unit 11 | 4 |
| 第九课 | 期末复习及口试 | 4 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称/内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 |
| 1 |  | Course orientation | 4 | 本学期共讲解七个单元（Unit 2，4，6，7，8，9，11），其他单元学生课后自学。学生应正确理解每篇文章的主旨，学习对作者观点进行批评分析；学习对文章的结构和文体进行分析；掌握核心词汇的表层意义和深层意义以及搭配用法；能完成相应的口头和笔头交际任务。每单元8课时，第8课时完成该单元书面小测验。 |
| 2 |  | Unit 2 Bards of the Internet | 4 |
| 3 |  | Unit 2 Bards of the Internet | 4 |
| 4 |  | Unit 4: Matriculation Fixation | 4 |
| 5 |  | Unit 4: Matriculation Fixation | 4 |
| 6 |  | Unit 6: Being There | 4 |
| 7 |  | Unit 6: Being There | 4 |
| 8 |  | Unit 7: I’d Rather Be Black Than Female | 4 |
| 9 |  | Unit 7: I’d Rather Be Black Than Female | 4 |
| 10 |  | Unit 8: Two Truths to Live By | 4 |
| 11 |  | Unit 8: Two Truths to Live By | 4 |
| 12 |  | Unit 9: How to Grow Old | 4 |
| 13 |  | Unit 9: How to Grow Old | 4 |
| 14 |  | Unit 11: My Wood | 4 |
| 15 |  | Unit 11: My Wood | 4 |
| 16  17 |  | Oral test and review | 4 |

**六、教材及参考书目**

1. 《英语》第6册，黄源深主编，上海外语教育出版社，1996年第1版。
2. 《综合教程·教师用书》（第六册），何兆熊主编，上海外语教育出版社，2013年第2版。

**七、教学方法**

1. 讲授法：教师采用举例、对比等多种方式讲解主要概念及课程其他内容。

2. 小组讨论法：教师组织学生四人一组进行讨论，并派代表汇报讨论结果。

3. 案例分析：教师和学生精选跨文化交际典型案例，运用相关概念进行分析

4. 反思教学法：学生课后撰写学习反思，教师第二周课前简单点评。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 掌握听说读写译等英语基本技能 | 平时成绩、期中考试、期末考试 |
| 课程目标2 | 英语语言应用能力和英语思维能力 | 平时成绩、期中考试、期末考试 |
| 课程目标3 | 有效沟通、小组合作的能力 | 平时成绩、期中考试、期末考试 |
| 课程目标4 | 自我监控、自我反思和自主评价能力 | 平时成绩 |
| 课程目标5 | 拓宽夯实人文素养，开拓视野，学会独立思考 | 平时成绩、期中考试、期末考试 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

采用形成性评价方式，关注学生课程目标达成情况，课程总成绩包括：（1）平时成绩（出席率、课堂表现、小组展示、单元测验）25%；（2）期中考试 30%；（3）期末考试（笔试+口试） 45%。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **课程目标达成度计算方式** |
| 课程目标1 | 25% | 30% | 45% | （1）课程目标1达成度={0.25ｘ课程目标1平时成绩+0.3ｘ课程目标1期中成绩+0.45ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2-5达成度按照上述方式计算  （3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3达成度+课程目标4达成度+课程目标5达成度 |
| 课程目标2 | 25% | 30% | 45% |
| 课程目标3 | 25% | 30% | 45% |
| 课程目标4 | 25% | 30% | 45% |
| 课程目标5 | 25% | 30% | 45% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够非常好地掌握听说读写译等英语语言应用能力和英语思维能力 | 能够很好地掌握英语语言应用能力和英语思维能力 | 能够较好地掌握英语语言应用能力和英语思维能力 | 能够基本掌握英语语言应用能力和英语思维能力 | 不能掌握英语语言应用能力和英语思维能力 |
| **课程**  **目标**  **2** | 非常善于发现问题并提出解决问题的方案，具有极强的灵活性和创新思维能力 | 较善于发现问题并提出解决问题的方案，具有较强的灵活性和创新思维能力 | 能够发现问题并提出解决问题的方案，具有一定的灵活性和创新思维能力 | 基本能发现问题并提出解决问题的方案，基本具备灵活性和创新思维能力 | 不善于发现问题并提出解决问题的方案，不具备灵活性和创新思维能力 |
| **课程**  **目标**  **3** | 非常善于组织课堂内外的小组学习任务，搭建小规模学习共同体，培养团队合作能力 | 较善于组织课堂内外的小组学习任务，搭建小规模学习共同体，培养团队合作能力 | 能够组织课堂内外的小组学习任务，搭建小规模学习共同体，培养团队合作能力 | 基本能组织课堂内外的小组学习任务，搭建小规模学习共同体，培养团队合作能力 | 不善于组织课堂内外的小组学习任务，搭建小规模学习共同体，培养团队合作能力 |
| **课程**  **目标**  **4** | 非常善于对文本系统性分析，积极主动形成良好的学习习惯，学会自定学习计划，具备极强的自我监控学习进展、自我反思评价的自主学习能力 | 较善于对文本系统性分析，较主动形成良好的学习习惯，学会自定学习计划，具备较强的自我监控学习进展、自我反思评价的自主学习能力 | 能对文本系统性分析，形成良好的学习习惯，学会自定学习计划，具备一定的自我监控学习进展、自我反思评价的自主学习能力 | 基本能对文本系统性分析，能形成一些学习习惯，初步学会自定学习计划，基本具备自我监控学习进展、自我反思评价的自主学习能力 | 不能对文本系统性分析，不能主动形成良好的学习习惯，学会自定学习计划，不具备自我监控学习进展、自我反思评价的自主学习能力 |
| **课程**  **目标**  **5** | 具备宽广的语言文化知识面和独立的国际视野，具备扎实的人文知识积累 | 具备较宽广的语言文化知识面和较独立的国际视野，具备较扎实的人文知识积累 | 具备一定的语言文化知识面和国际视野，具备一定的人文知识积累 | 具备基本的语言文化知识面和国际事业，具备基本的人文知识积累 | 不具备语言文化知识面和国际视野，不具备人文知识积累 |